

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 39 (1982)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt

Editorial

- 5 Probleme – Konflikte – Kompromisse

Aus dem Bundeshaus

- 6 Instrument für die Ortsbildpflege

Planen

- 7 Zum Gedenken an Armin Meili
9 Kernzonenplanung: Gestaltungsplan oder Kernzonenvorschriften?

Hilsa 82

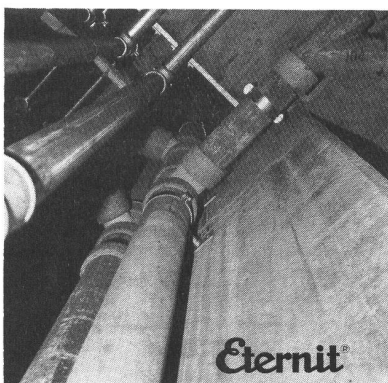
Energie

- 17 Gasverluste in örtlichen Verteilnetzen
21 Der Wärmetlas III

Markt

Kommunikation

- 27 Kabelkommunikation und elektronische Medien
28 Planung einer Fernsehsumsetzeranlage



Schallhemmende Hausabläufe

Welch wichtigen Platz der Schallschutz im Hochbau einnimmt, hat der SIA durch die im Jahre 1970 veröffentlichte Empfehlung 181 unterstrichen. Eine von vielen Lärmquellen in Wohnbauten sind die Ablaufleitungen. Ablaufrohre «Eternit» sind dem Fachmann für ihre Schallschluckfähigkeit bekannt. Geräusche im Inneren der Leitung werden von der Rohrwandung stark absorbiert. Eine zusätzliche Schalldämpfung bewirken die Distanzringe der Kuppelungen Tregom und Unigom, so dass die Schallübertragung von Rohr zu Rohr und damit von Stockwerk zu Stockwerk verhindert wird. Das neue Lieferprogramm AR-1 und die Verlegeanleitung AR-2 können bei der Eternit AG, 8867 Niederurnen (058 23 11 11) bezogen werden.

Impressum plan

Offizielles Organ der Schweizerischen
Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor:
Dr. R. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern
Telefon 031 42 64 44
Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn und Zürich

Redaktion

Chefredaktor: Marcel Hammel
Redaktionsassistentin: Marianne Flury
Verlag Vogt-Schild AG
H. U. Remund, dipl. Architekt und Planer
6204 Sempach (Fachteil Planen)
R. Stulz, Planpartner AG, 8008 Zürich
(Fachteil Energie)
Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP, 3013 Bern
(Fachteil VLP)
Bruno Frangi, Bundeshaus-Redaktor
3000 Bern (Fachteil Aus dem Bundeshaus)

Redaktionsadresse

Redaktion «plan»
Verlag Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

Redaktionskommission

Dr. R. Stüdeli, Bern, Vorsitz
Dr. U. Luder, Solothurn;
M. Hammel, Solothurn; H. U. Remund,
Sempach; Dr. Th. Pfisterer, Aarau;
R. Rölthlisberger, VLP, Bern

Verlag, Druck, Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646
Marketingleiter: Hans Rölli
Jahresabonnement für 9 Ausgaben:
Schweiz Fr. 48.– (Ausland plus Fr. 12.– Porto)
Einzelheft Fr. 5.50 plus Porto, PC 45-4

Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80
Postfach, CH-8026 Zürich
Telefon 01 242 68 68, Telex 812 370
Geschäftsleiter: Werner Hochuli

Copyright

by Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn



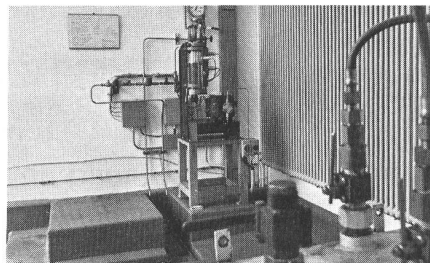
Planen

Zum Gedenken an Armin Meili, einer der ersten Planungspioniere der Schweiz.
Durch den in plan 7-8/81 erschienenen Artikel von Luzius Huber angeregt, hat sich Dr. Max Walter einige Gedanken zum Thema «Kernzonenplanung» aus juristischer Sicht gemacht.



Hilsa 82

Die 7. Internationale Fachmesse der Heizungs-, Luft- und Sanitärtechnik, die vom 16. bis 20. März 1982 in Zürich-Oerlikon stattfindet, bietet echte Lösungen zum Energiesparen an.



Energie

Warum entstehen bei der Einführung des trockenen Erdgases in bestehende alte Netze höhere Gasverluste? Der Beitrag von M. Stadelmann «Gasverluste in örtlichen Verteilnetzen» zeigt Zusammenhänge und erläutert Methoden zur Senkung der Verluste.

Welches Heizsystem wählt man für welchen Siedlungstyp, damit die Gesamtkosten möglichst klein sind. Der Beitrag «Der Wärmetlas III» von Ueli Roth gibt interessante Ergebnisse eines Versorgungskonzepts.



Kommunikation

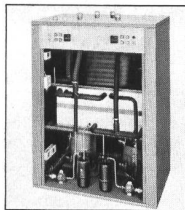
Die Ausführungen von Dr. Pierre Meyrat erläutern die Entwicklung der kabelgebundenen Informationsübertragung und die technischen Möglichkeiten für die nächste Zukunft.

Welche Probleme bietet die Erstellung eines Fernsehsumsetzers? S. Walti beschreibt den Ablauf der Planung vom messtechnisch erfassten Bestehen einer Fernsehbedienungs-lücke bis zur Inbetriebnahme der Anlage.



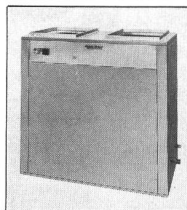
SESSA-THERM® WÄRMEPUMPEN

● Heizung ● Warmwasser ● Schwimmbad ●



TYP MCW Wasser-Wasser

- Zwei Kompressoren
- Zwei unabhängige Kältekreisläufe
- Geringer Anlaufstrom
- Regulierbare Leistung
- Kein Kondenswasser dank vollständiger Isolation
- Hohe Betriebssicherheit



TYP MCL Luft-Wasser

- Vier Möglichkeiten der Luftführung
- Kompakte, platzsparende Bauart
- Automatische Heissgasabtauung
- Tropfschalenheizung
- Geräuscharmer Radialventilator
- Servicefreundlich

COUPON Senden Sie uns Unterlagen über:

☐ Wärmepumpe TYP MCW Wasser-Wasser

☐ Wärmepumpe TYP MCL Luft-Wasser

Name: _____

Adresse: _____

PLZ: _____

Ort: _____

Einsenden an Ernst Schweizer AG, 8908 Hedingen

PLA _____

Ernst Schweizer AG
Metallbau

Zürich

Sessa-Norm

8047 Zürich, Fellenbergstr. 279, Tel.: 01 52 69 10

Werk: 8908 Hedingen, Tel.: 01 761 60 22

Ihr Partner für Energiefragen

Wir sind an der HILSA, Halle 4 A, Stand 452



**"Hallo-
hier spricht
NeoVac,**

**Ihr schweizer
Tankprofi...**

**...Wenns um
Tanks oder Tankschutz
geht liegen Sie bei uns
goldrichtig!"**

**Neu bei NeoVac:
terrotherm
fussbodenheizung
...die Heizung der Vernunft!**

Dafür gibt es viele Gründe von denen Sie nur profitieren können. Wir haben das umfassendste Programm — alles Eidg. zugelassene Systeme — und sind mit unserem dichten Servicenetz auch in Ihrer Nähe. Wo Sicherheit durch Erfahrung zählt, wählen Sie besser NeoVac. Was noch wichtig ist: wir rechnen mit spitzem Bleistift.

NeoVac ...damit Tanks länger leben.

9463 Oberriet
Telefon 071 / 78 18 88
Telex 71 291 Neova

Neutankanlagen (alle Ausführungen)
Heizöl- und Benzintanksanierungen
Leckschutzsysteme
Innenhüllen
Sandstrahlen und Beschichtungen
Korrosionsschutz-Massnahmen
Boilerentkalkung
Service-Equipen
Eigene Herstellung
Heizungstechnische Systeme

Schweizerische Werbegemeinschaft Gasheizung

Energiesparende Gasheiz-Systeme am Stand 123, Halle 1 der HILSA

Diesen Stand an der HILSA sollten Sie besuchen: für firmen-neutrale Information über Gasheizungen. Unter dem Motto «Energiesparende Lösungen mit Gas» zeigen wir Ihnen:

- Gas-Kondensationskessel mit Ausnutzung des oberen Heizwertes: über 20% Energieeinsparung
- Gas-Absorptions-Wärmepumpe für Ein- und kleinere Mehrfamilienhäuser: 30–40% Energieeinsparung
- Individuelle Wohnungsheizung mit Gas: bis über 30% Energieeinsparung.
- Weitere, konventionelle Gasheiz-Systeme, mit denen Sie ebenfalls Energie sparen können.

Die Schweizerische Werbegemeinschaft Gasheizung und ihre 40 Mitglieder freuen sich auf Ihren Besuch.



gasheizung
— Wärme nach Mass